

Tisztelt Vásárló! Köszönjük, hogy a KH Trading s.r.o csörlőjét választotta!

Készségesen felajánljuk Önnek cégünk szolgáltatásait termékünk megvásárlása előtt, közben és utána.

Ha bármilyen kérdése, megjegyzése vagy ötlete merül fel, kérjük lépjen kapcsolatba kereskedelmi központunkkal. Minden tőlünk telhetőt megteszünk, hogy kérdését időben megválaszolhassuk.

Kérjük, hogy a gép használatba vétele előtt gondosan olvassa át ezt az útmutatót. Az Ön feladata, hogy áttanulmányozza a gép biztonságos használatához és üzemeltetéséhez szükséges útmutatókat, valamint, hogy tisztában legyen a gépek használata során felmerülő veszélyekkel.

FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a gépet, amíg át nem olvasta ezt az egész kézikönyvet, és amíg a gép kezelésével meg nem ismerkedett. Tartsa meg ezt a kézikönyvet, később szüksége lehet rá. A biztonsági útmutatásokra különlegesen nagy figyelmet fordítson. A biztonsági szabályok be nem tartása a kezelő vagy a közelben álló személyek sérülését, illetve a gép vagy a munkadarab rongálódását eredményezheti. Fordítson különösen nagy figyelmet a gépen látható biztonsági jegyzetekre és biztonsági címkékre. Azokat soha ne távolítsa el és ne rongálja meg.

Kérjük, írja be ebbe a rovatba a vásárlási számla számát és az eladási bizonylat számát.

LEÍRÁS

A gép ismertetése

Kényelmes, több célra használható gép alakítási, megmunkálási és fűrési műveletekhez. Csak kis sorozatú gyártáshoz használható. A mindent magában foglaló kivitelnek köszönhetően egy gépen végezhet fűrést, alakítást, megmunkálást és marási műveletet. A késtartó eltávolítása után a marógép asztalt használja a marási/fűrési műveletek során a munkadarab rögzítésére. Az erőátviteli berendezés egyetlen motort használ, és az eredmény V-szijkon és cserélhető fogaskerekeken keresztül érhető el. A gép automatikus hosszanti adagolókkal rendelkezik különböző menetek vágásához. A marógép-kar vízszintes síkban forgatható el (360°-ban).

Az üzemeltetéshez szükséges személyek száma: 1

JAVÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI JELENTÉS

Jelentés és karbantartási jelentés:

DÁTUM	JAVÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI JELENTÉS	JAVÍTÓMŰHELY

ÁTVIZSGÁLÁSI JELENTÉS

A felhasználó köteles az érvényes szabályoknak és előírásoknak megfelelően tesztelni és átvizsgálni a gép elektromos berendezését. Eredményjelentés:

DÁTUM	ÁTVIZSGÁLÁSI JELENTÉS	ÁTVIZSGÁLÁST VÉGZŐ SZERELŐ SZÁMA/ALÁÍRÁSA

MŰSZAKI ADATOK

Motorbemenet	180 W
Tápfeszültség	~ 230 V/50 Hz
Maximális vágási méret a gépágy felett (L)	∅ 125 mm
Maximális vágási méret a géptámasz felett (L)	∅ 60 mm
Maximális munkadarab-hossz (X)	180 mm
Tokmány belső átmérője	∅ 9 mm
Kónuszos tokmány (marás)	Mk 1
Csúcsnyereg-kónusz	Mk 1
Sebességtartomány (forgás) fokban (marás) .....	.560 - 2 500 (5) rpm
M-menet csúcs (fokban) .....	.0,25 - 1 (10) mm (fok)
W-menet csúcs (fokban) .....	.22 - 64 (10) 1/" (fok)
A késtartó maximális adagolása .....	.40 mm
A keresztámsz maximális adagolása .....	.60 mm
A hosszanti támasz maximális adagolása .....	.180 mm
Automatikus hosszanti adagolás .....	.0,07 - 0,14 mm/forgás
Automatikus keresztadagolás .....	.NINCS
Folyamatos beállítás .....	.NINCS
Csúcsnyereg tartomány .....	.18 mm
Tokmánybefogók száma .....	.3
A befogó külsejének/belsejének szorítóátmérője (Ui/o) .....	.NINCS/ 65 mm
Méreték (hosszúság x szélesség x magasság) .....	.520 × 300 × 410 mm
Sebességtartomány (forgás) fokokban (marógép) .....	.500 - 2 500 (10) rpm
Fej dőlésszög .....	.NINCS
Asztal méretei .....	.85 × 60 mm
Tengelykónusz (maró/fúró gép) .....	.Mk 1
Maximális fúrási átmérő	∅ 6 mm
Maróhegy maximális átmérője	∅ 6 mm
Finom tengelysebesség .....	.NINCS/ 40 mm
Tengelykivitelezés .....	.125 mm
A tengely és az asztal közötti maximális távolság .....	.120 - 160 mm

Az itt található utasítások, grafikonok és információk a nyomtatási dátumtól függenek. Folyamatosan végzett termékfejlesztésünkre való tekintettel fenntartjuk annak jogát, hogy a termék paraméterein a vásárló előzetes értesítése nélkül is módosításokat végezhessünk.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- **Ezt a gépet csak 18 évesnél idősebb, a munkára illetve a környezetbiztonsági eljárásokra kiképzett személy használhatja.**
- **A gépet kezelő személynek a gép kezelésére való alkalmasságát orvosi bizonyítvánnyal kell igazolnia.**

Mi azt tanácsoljuk, hogy a műhelyben helyezték el a munkabiztonsági előírásokat:

- **"Előzze meg a leggyakoribb sérüléseket" - KÉZIFŰRÉS**
- **"Előzze meg a sérüléseket" - FÉMMEGMUNKÁLÓ GÉPEK**

A kézikönyvben használt szimbólumok jelentése



Figyelmeztetés!

Ez a szimbólum személyes sérülés vagy a gép illetve anyagok rongálódásának veszélyére figyelmeztet.



Vigyázat! Az Ön által használt gép elektromos üzemű!

Elektromos veszély.



Forgó alkatrészekbe való beakadás veszélye!

Vigyázat! A forgó alkatrészek elkapathatják a laza ruházatot vagy az egyes testrészeket.



Figyelmeztetés!

Rongálódás veszélye.



Megjegyzés:

További tudnivalók.



Használjon egyéni védőfelszerelést.



Általános útmutatások

- Legyen biztos benne, hogy ismeri a szerszámot/készletet, illetve annak használati módját. Legyen tisztában a készülék helytelen használatából eredő kockázatokkal.
- Ha más személy használja a berendezést, győződjön meg arról, hogy az illető is ismeri a berendezés biztonságos kezelésének módját, és hogy ő is tisztában van a helytelen használat esetén fennálló kockázatokkal és veszélyekkel.
- Fordítson különösen nagy figyelmet a gépen látható biztonsági jegyzetekre és biztonsági címkékre. Azokat soha ne távolítsa el és ne rongálja meg.
- Ha a figyelmeztető címke olvashatatlanná válik, lépjen kapcsolatba forgalmazójával.
- A piszkos és rendetlen munkahely balesetek forrása lehet.

LIST 06 Késtartó

Pozíció	Méret	Név
1	M4×10 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
2	AT125-06-107	Illesztés
3	5 GB97.2-85	Szabályos alátétek
4	AT125-06-106	Vezetőcsavar
5	AT125-06-104	Késtartó
6	M4×16 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
7	AT125-06-101	Integrált szögletes késfej
8	AT125-06-109	Ék
9	BM8×50 GB4141.15-84	Karfogantyú
10	AT125-06-103	Ágy
11	AT125-06-102	Tengelyszár
12	AT125-06-105	Négyoldalas anya
13	M3×8 GB75-85	Beállítócsavar teljes csappal
14	M3 GB6170-86	Hatszögű anya
15	M4 GB6170-86	Hatszögű anya
16	AT125-06-108	Kézikerék
17	AT125-02-107	Hosszú nyílásgolyó
18	M4×40 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
19	M5 GB923-88	Íves zárt anya
20	AT125-02-106-1	Fekvőfelület
21	M5×10 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar

LIST 05 Fogaskerekes hajtómű

Pozíció	Méret	Név
1	M3×8 GB67-85	Szférikus fejű csavar
2	AT125-05-101	Adagolódoboz fedőlemez
3	M5x35 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
4	6 GB894.1-85	Alátét
5	80026 GB278-89	Radiális golyóscsapágy
6	Y300 GB1171-84	V-szij, 300-as típus
7	AT125-05-114	Középső görgő
8	Y250 GB1171-84	V-szij, 250-es típus
9	80026 GB278-89	Radiális golyóscsapágy
10	5 GB96-85	Nagy alátét
11	M4×8 GB818-85	Csavar
12	AT125-05-107	Adagolódoboz alaplemez
13	M4×25 GB818-85	Csavar
14		Áramkör megszakító
15	AT125-05-112	Tartólemez
16	M5×10 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
17	AT125-05-109	talpazat
18	AT125-05-111	Motorszerelvény lemez
19	0.18KW 110V/60HZ	Motor
20	M5×25 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
21	AT125-05-108	Golyós ajtó
22	AT125-05-115	persely
23	M5 GB6170-85	Kis magasságú hatszögletű anyacsavar
24	M5×20 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
25	AT125-05-105	Hajtásváltó lemez
26	5 GB96-85	Nagy alátét
27	M5×55 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
28	10 GB97.2-85	Alátét
29	AT125-05-106	Középső elem
30	12? AT125-05-103	Cserélhető kerék, 12-es típus
31	AT125-05-104	Éknyílás
32	6 GB894.1-85	Alátét
33	4 GB896-86 E	Alakos biztonsági gyűrű
34	AT125-05-102	Hajtásváltó tengely
35	AT125-05-116	Záróasztal
36	M5×16 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
37	AT125-05-110	Motorszjij görgő
38	M5×10GB5782-86	Hatszögfejű csavar
39	M5x35 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
40	5 GB96-85	Nagy alátét

- Soha ne dolgozzon gyengén megvilágított, szűk vagy zsúfolt helyiségekben. Mindig stabil testtartásban álljon.
- Tartsa a szerszámait tisztán és biztonságos működésre alkalmas állapotban.
- A fogantyúkat tartsa zsiradékmentesen és tisztán.
- Gondoskodjon arról, hogy gyermekek, illetéktelen személyek és állatok ne juthassanak be a műhelyébe.
- A gépet csak rendeltetésének megfelelően használja.
- Használjon személyi védőfelszerelést: védőszemüveg, fülvédő, gázalarc, biztonsági cipő stb.
- Ne nyúljon ki túl messzire, és mindkét kezét használja.
- Soha ne végezzen munkát alkohol vagy más drog hatása alatt.
- Ne használja a gépet/szerszámot, ha szédül vagy gyengének érzi magát.
- Szigorúan tilos bármiféle módosítást vagy átalakítást végezni a gépen. NE HASZNÁLJA a készletet, ha alakváltozást szenvedett alkatrészt, repedést vagy más sérülést talál rajta.
- A készülék működése közben soha ne végezzen karbantartást.
- Ha bármilyen szokatlan jelet lát vagy furcsa hangot hall, azonnal kapcsolja ki a készüléket.
- Használatuk után, ne felejtse eltávolítani az összes kulcsot és csavarhúzókat.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden csavar biztonságosan meg van húzva.
- Rendszeresen végezzen a gépen karbantartást. Használat előtt bizonyosodjon meg, hogy a készlet biztonságos működésre alkalmas állapotban van, és sérülésmentes.
- Javításhoz csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- A gyártó által nem engedélyezett szerelvények és tartozékok használata a kezelőszemélyzet sérülését okozhatja.
- A munka természetének megfelelő szerszámot használjon. Ne terhelje túl a szerszámokat, a tartozékokat vagy a berendezést. Nagyobb munkához erősebb gépet használjon.
- Ne terhelje túl a készletet. A munkaterhelést úgy mérje fel, hogy azt kényelmes sebességgel elvégezhető legyen. A készülék túlterhelése miatt bekövetkező kár nem tartozik a jótállás hatálya alá.
- Óvja a készletet a szélsőségesen magas hőmérsékletektől vagy a közvetlen napsugárzástól.
- Ez a készlet nem alkalmas nedves körülmények között vagy esőben történő munkavégzésre.
- Ha a gépet nem használja, száraz és jól elzárt helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- A gép használata előtt győződjön meg, hogy az összes biztonsági elem megfelelően és hatékonyan működik. Bizonyosodjon meg arról, hogy minden mozgó alkatrész megfelelő és működőképés állapotban van.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék egyik része sem repedt és nem is akadt el. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megfelelően van-e csatlakoztatva és beszerelve. Az említettek mellett vegyen számításba minden olyan körülményt, mely a berendezés megfelelő működését kedvezőtlenül befolyásolhatja.
- Minden sérült alkatrészt és biztonsági elemet meg kell javítani vagy ki kell cserélni, kivéve, ha ez a kézikönyv erről másképp nem rendelkezik.

Finommechanika

- Soha ne rögzítse a készüléket satuval.
- Óvja a készletet a leeséstől vagy a megütődéstől.

Összeszerelés

- A gépet csak teljesen összeszerelt állapotban használja.



Elektromos berendezés

- Az elektromos készülékek használata közben minden alapvető biztonsági szabályt tartson be, hogy megelőzhessen a tűz és az áramütés veszélyét és az egyéb veszélyeket. Az eszköz használata előtt teljes mértékben olvassa át ezt az útmutatót, és tartson be minden biztonsági szabályt.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati tápkábel dugasza a megfelelő fali aljzatra van kapcsolva. A villanymotor károsodásának elkerülése végett a fali aljzatban keringő feszültségnek meg kell egyeznie a gép címkéjén feltüntetett tápfeszültséggel. A túl alacsony tápfeszültség nem elég a motor meghajtásához.
- Mielőtt a gépet a fali csatlakozóra dugaszolná, győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló "OFF" (kikapcsolt) állásban van. A munka befejezése után húzza ki a hálózati tápkábel csatlakozó dugaszát a fali aljzataból, és kapcsolja ki a főkapcsolót.
- Az elektromos szerszámokat soha ne hordozza a tápkábelnél fogva. A hálózati kábelt a fali aljzataból soha ne a kábelnél fogva húzza ki.
- A hálózati tápkábelt óvja a magas hőmérsékletektől, az olajtól és festékhigítóktól, és ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon éles felületek fölé.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt. Ha sérült, szakképzett szakemberrel cseréltesse ki. Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábeleket. A sérült hosszabbító kábelt cseréltesse ki.
- Amennyiben hosszabbító kábelt kell használnia, a megfelelő teljesítményű kábelt használja. Csak teljes mértékben lecsévélve használja. Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábeleket. A sérült kábelt azonnal javítsa meg vagy cseréltesse ki.
- Karbantartás, javítás vagy beállítás előtt kapcsolja ki a főkapcsolót, és húzza ki a hálózati tápkábel dugaszát a fali aljzataból.
- Gondoskodjon arról, hogy a gépet még véletlenül se tudja senki se bekapcsolni. Ha nem feltétlenül szükséges, ne tartsa ujjait a főkapcsolóhoz közel.
- Ha gépét munkasztra szereli, a felszerelés után oldja ki a biztonsági kapcsolót.
- Ne használja a gépet olyan környezetben, ahol robbanásveszélyes anyagot tárolnak vagy használnak (pl. festéküzlet, gyúlékony anyagok raktára stb.).
- Ne használja a gépet nedves környezetben, sem akkor, ha maga a gép nedves.



Forgó szerszámok/gépek

- Mindig alkalmas munkaruházatot viseljen (ne viseljen laza öltözéket, nyakkendőt, ékszert stb.). A hosszú hajat fel kell hajtani és a fejen hátul fel kell kötni. Ne viseljen elkopott munkacipőt. Az inge ujját hajtja fel. A laza ruházat vagy testének egyes részei beszorulhatnak a forgó gépalkatrészek közé.
- Ne távolítsa el a védőburkolatokat. Bizonyosodjon meg, hogy a kezelőszemélyzet védelme megfelelő.
- Munka közben ne érintse a mozgó alkatrészeket, és ne is menjen hozzájuk túl közel. Kezét tartsa a mozgó és forgó gépalkatrészekről távol.



Megmunkálási és alakítási műveletek

- A munkadarabot alkalmas rögzítőeszközzel vagy satuval mindig biztonságosan rögzítse a munkasztrahoz. Munka közben ne kézzel tartsa a munkadarabot. A gép/szerszám fogantyúit mindkét kezével tartsa.
- Ne nyúljon ki túl messzire. Stabílan, mindkét lábán álljon. Ily módon nem esik el, ha valamibe beleütközik.
- Tartsa tisztán és élesen a szerszámait.
- A szerszám cseréjénél vagy a karbantartáskor, tartsa be a biztonsági utasításokat.

LIST 04 Esztergategely

Pozíció	Méret	Név
1	806 GB276-89	Egysoros csapágy
2	AT125-04-107	Kúpos áttét
3	M4×6 GB71-85	Beállítócsavarok kúpos csappal
4	20 GB894.1-86	Külső biztonsági gyűrű
5	AT125-04-108	Rugós alátét
6	804 GB276-89	Egysoros csapágy
7	M5×25 GB70-85	Belső, hatszögfejú csavar
8	AT125-04-110	Esztergategely
9	804 GB276-89	Egysoros csapágy
10	AT125-04-109	Esztergategely
11	AT125-04-106	Jobb oldali befogóáttét
12	AT125-04-105	Csapágyág
13	M4×10 GB5782-86	Hatszögfejú csavar
14	808 GB276-89	Egysoros csapágy
15	AT125-04-104	Tengelygörgő
16	AT125-04-103	Áttétnyílás
17	2 GB308-77	Acélgolyó
18	0.3×2×6 GB2089-80	Rugó
19	M3×5 GB73-85	Beállítócsavar lapos hegygel
20	3×28 GB119-86	Egyenes pálca
21	AT125-04-101	Fogaskerekes hajtómű burkolat
22	24Tooth AT125-04-102	Fogaskerék
23	M3×5 GB78-85	Belső, hatszögfejú csavar

43	AT125-03-110	Hosszú adagolású menetes oszlopburkolat
44	M4×30 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
45	AT125-02-105	Tárcsa
46	AT125-02-106	Kézikerék
47	M6 GB923-88	Íves zárt anya
48	M4 GB6170-86	Kis magasságú hatszögletű anyacsavar
49	AT125-02-107	persely
50	M4×40 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
51	M6 GB923-88	Íves zárt anya
52	M4×8 GB71-85	Beállítócsavarok kúpos csappal
53	6 GB1155-79	Nyomásadagolós kenés
54	AT125-03-108	Keresztadagolású menetes rúd
55	2×12 GB879-86	Rugós keresztcsap hornyokkal
56	AT125-03-121	Hosszú adagolású anyacsavar
57	AT125-03-111	Csúszka
58	M4×8 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
59	AT125-03-107	Burkolat
60	M4×8 GB68-85	Csavar
61	M4×8 GB75-85	Csavar
62	M6×6 GB73-85	Beállítócsavar lapos hegygel
63	0,6×5 ×15 GB2089-80	Rugó
64	4 GB308-84	Acélgolyó
65	2×10 GB309-84	Hengerszeg

- A munkadarab elötölésánál vagy mozgatasánál használjon alkalmas hosszabbító eszközt.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a munkadarab megfelel az előirt műszaki paramétereknek, és biztonságosan rögzítve van.
- A munkadarabot nagyon elővigyázatosan vegye ki a rögzítőeszközből.

Fúrás

- Győződjön meg róla, hogy a munkadarab megfelelően rögzül a munkaasztalhoz a fúrás során.
- A gép bekapcsolása után győződjön meg róla, hogy a tokmány a megfelelő irányba forog, a használt eszköztől függően.

Marás

- Ügyeljen arra, hogy az anyagot a helyes irányban helyezze a gépbe, azaz: a vágófej forgásirányával ellentétes irányban.

Erőgép

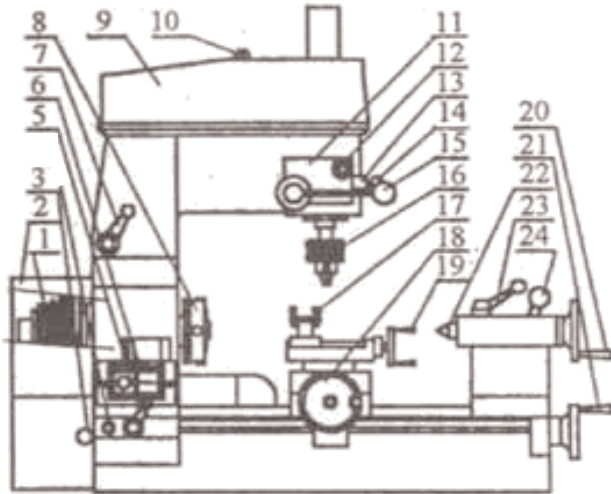
- Ha a gépen kifeszített rugók vannak, alkalmas eszközzel lassan és biztonságosan oldja ki őket.

ÖSSZESZERELÉS

- Mielőtt a csomagolást kidobná, ellenőrizze, nem maradt-e benne a gépnek valamelyik tartozéka. Ha mégis maradtak benne alkatrészek, vegye ki és szerelje a gépre őket. Az esetleg hiányzó alkatrészek ellenőrzéséhez használja az alkatrészlistát, az összeszereléshez pedig az összeszerelési rajzot.
- A kényelmes és biztonságos rögzítéshez a gépet gumivégű lábakkal szerelték fel.
- A gép használata előtt lazítsa meg az állványt, a munkaasztalt és a fúró/maró tengelyt, mert ezek a gyárban a szállítás előtt az elmozdulás elkerülése érdekében rögzítve lettek.
- Használat előtt tisztítsa meg a parafinolajjal a munkafelületeket, majd kenje meg őket olajjal.

KEZELÉS

Vezérlőelem és gombleírás



1. Váltó a tengelykapcsolót az eszterga- és a marógép között.
2. Erőátvitel-fedél
3. Erőátvitel-fedél rögzítőcsavarja
5. A forgási irányt ellenőrző elektromos kapcsoló (alakításhoz, maráshoz és hosszanti marás-adagoláshoz).
6. START és STOP gombok
7. Orsó forgási irányának biztonsági karja (alakítás és marás)
8. Tokmány
9. Hajtósíj burkolat (alakítás és marás)
10. Rögzítőanya burkolata
11. Finomvezérlő mechanika
12. Finomvezérlő mechanika biztonsági csavarja
13. Finomvezérlő csigakerékhatás belső hatszöggel
14. Orsópersely kar (fúrás és marás)
15. A fúró/maró orsó emelő és leengedő karja
16. Fúrótokmány
17. Vágóeszköz rögzítőcsavarja
18. Keresztadagolás vezérlőkereke - kézzel működtetett
19. Késfej-kar
20. Hegyvég aljzat vezérlőkereke
21. Hosszanti adagolókerék - kézzel működtetett
22. Nem mozgatható hegy
23. Hegyvég biztonsági karja
24. Nyeregszeg biztonsági karja

LIST 03 Ágy

Pozíció	Méret	Név
1	M4×40 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
2	AT125-02-107	persely
3	M4 GB6170-86	Kis magasságú hatszögletű anyacsavar
4	AT125-02-106	Kézikerék
5	AT125-02-105	Tárcsa
6	M4×30 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
7	AT125-03-113	Hosszú adagolású menetes oszlopburkolat
8	AT125-03-114	persely
9	AT125-03-120	Hosszú adagolású anyacsavar
10	AT125-03-104	Oszlopnyílás
11	5×40×16 Z18-1	biztosító fogantyú
12	AT125-03-116	Excentertengely burkolat
13	2×10 GB879-86	Egyenes rugós csap hornyokkal
14	6 GB1155-79	Nyomásadagolós kenés
15	M4×22 GB71-85	Beállítócsavarok kúpos csappal
16	4×30 GB117-86	Kúpos csap
17	M4×25 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
18	AT125-03-105	Befogóáttét-ház
19	AT125-03-103	Mozdítható csatlakozóoszlop
20	M4×12 GB75-85	Csavar
21	AT125-03-102	Tengelynyílás
22	AT125-03-101	Befogóáttét-tengely
23	5 GB97.1-85	Alátét
24	M5×10 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
25	3×12 GB1096-79	Horony
26	6 GB1155-79	Nyomásadagolós kenés
27	AT125-00-302	Tartóelem
28	AT125-00-301	Tartólemez
29	M3×5 GB65-85	Csavar
30	AT125-03-106	Ágy
31	M5×10 GB65-85	Csavar
32	AT125-03-117	Ék
33	M4×16 GB75-85	Csavar
34	M4 GB6170-86	Kis magasságú hatszögletű anyacsavar
35	AT125-03-119	Keresztadagolás anyacsavarja
36	AT125-03-109	Asztal
37	4 GB848-85	Kicsi alátét
38	M4×8 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
39	M3×16 GB75-85	Csavar
40	M3 GB6170-86	Kis magasságú hatszögletű anyacsavar
41	AT125-03-112	Ék
42	AT125-03-123	Keresztadagolású menetes rúd

41	AT125-01-120	Alátét
42	2×25×95 AT125-01-121	Rugós lamella
43	AT125-01-122	Tengelynyílás
44	AT125-01-108	Mikro beállító alap
45	AT125-01-110	előtettengely
46	AT125-01-109	Csigakerék-hajtás
47	AT125-01-111	Tárcsa
48	1000804 GB276-89	Radiális golyóscsapágy
49	AT125-01-102	Lapos horony
50	AT125-01-119	Maró és fúró tengely
51	M6×6 GB77-85	Egysoros csapágy
52	M5×63×18 GB4141.15-84	Kar felső része
53	M5×6 GB4141.11-84	Irányítórúd
54	4×20 GB119-86	Egyenes pálca
55	M5×25 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
56	5 GB96-85	Alátét
57	AT125-01-112	Csigakerék-hajtás
58	AT125-01-124	Pulley base
59	AT125-01-128	Húzóoszlop szerelvény
60	AT125-01-107	Görgőburkolat
61	AT125-01-106	Burkolatfedél

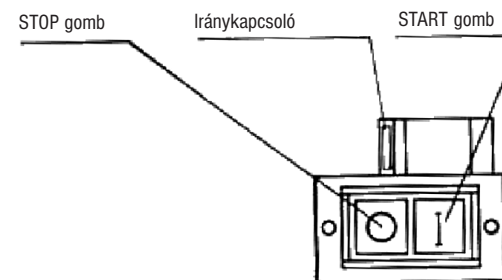
LIST 02 Nyeregszeg

Pozíció	Méret	Név
1	GB77-85	Csavar
2	M5×16 GB4141.11-84	Irányítórúd
3	5×63 ×12 GB4141.15-84	Karfogantyú
4	AT125-02-109	Biztonsági nyílás
5	M5×6 JB/GQ0589-87	Fogantyú
6	M5×45GB5782-88	Önmetsző csavar
7	M5×6 GB75-85	Beállítócsavar teljes csappal
8	M5×6 GB71-85	Beállítócsavarok kúpos csappal
9	AT125-02-103	Nyeregszeg csavarszár
10	AT125-02-104	persely
11	AT125-02-105	Tárcsa
12	AT125-02-106-1	Ágy
13	M6 GB923-88	íves zárt anya
14	M4×40 GB70-85	Belső, hatszögfejű csavar
15	AT125-02-107	Hosszú nyílás szférikus karja
16	AT125-02-106	Kézikerék
17	M4 GB6170-86	Kis magasságú hatszögletű anyacsavar
18	AT125-02-101	Nyeregszeg
19	AT125-02-102	Nyeregszeg középső aljzata
20	AT125-02-108	Biztonsági csavarszár

Fontos részleírás:

- **Váltókuplung (alakítás és marás) 1. pozíció):** Orsóirány (eszterga- vagy marógép) vezérlés. A kuplung balra történő mozdításával (lásd 5. ábra) bekapcsolja az esztergategelyt. Ha a tengelykapcsolót jobbra tolja (lásd 5. ábra), akkor bekapcsolhatja a fúró/maró orsót. Vigyázat! A gép tengelykapcsolója három csapcsatlakoztató szerkezettel felszerelt. Ha behúzza vagy kinyomja a tengelykapcsolót, fordítsa el a csigát a csapok hozzáigazításához az ellentétes furatokhoz, és a csatlakozás befejezéséhez.
- **Forgóirány kapcsoló (5. pozíció):** A kapcsoló aktiválásával az összes kezelés esetén módosíthatja a forgási irányt. Csak akkor módosíthatja, ha megnyomta a STOP gombot, és az orsó teljesen leállt. Ezt követően módosítsa a forgási irányt, és nyomja meg a START gombot.
- **Elektromos kapcsoló az orsó forgási irányának vezérléséhez (6. pozíció):** A vezérlőpanel két gombot tartalmaz. Lásd a 6. ábrát. A vörös gomb a jobb oldalon a STOP gomb, a zöld gomb a bal oldalon a START gomb. A fenti kapcsoló a jobb és bal forgási irányok között vált át.

Vigyázat! A kapcsolót csak akkor használhatja, ha az elektromos motor leállt. Ha a kapcsolót forgó motor mellett használja, a kapcsoló vagy a motor károsodhat.



- **Orsó forgási irány biztonsági kar (alakítás és marás), 7. pozíció):** A maró/fúró orsó 360°-an fokban, valamint fel is le is állítható. Fúrás vagy marás során győződjön meg róla, hogy az orsó a függőleges oszlophoz csatlakozik. Ehhez forgassa el a biztonsági kart.
- **Finom vezérlőszerkezet (11. pozíció):** Használja ezt a szerkezetet, ha az orsót automatikusan alacsony adagolási sebességen szeretné tartani (mikró adagolás). A biztonsági csavar (12. pozíció) ennek a vezérlőszerkezetnek a blokkolására használt. Ha a csavar túl szoros, a mechanizmus nem forog szabadon. Ha a finom mechanika arra a helyre irányított, ahol a csigakerék-hajtás (13. pozíció) a csigas fogas áttét (a függőleges adagoló tárcsa mögött) felé nyúlik, akkor a belső hatszögletes kulccsal a csigahajtóművet a fúró/esztergáló tengely lassú fel és le mozgására (adagolására) használhatja, (finom adagolásvezérlés). Az esztergálási műveletek során a finomvezérlést használja (14. pozíció). Miután beállította a szükséges paramétereket és a pozíciót, rögzítse a helyére a karral. Oldja ki a mechanizmust a fúrás során, és rögzítse a csavarral (12. pozíció). Forgassa el a kart a tengely le vagy fel történő mozgásához.

Tengelyáttét eltolás: aktiválhatja ezt a funkciót, ha megadja a V-szjak megfelelő pozícióját az áttételben. Kövesse az alábbi ábrát.

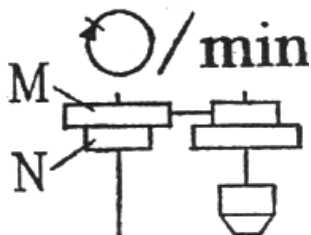
Tengelyforgás beállító ábra



- A2: 1 700 min.⁻¹
- A3: 2 500 min.⁻¹
- B1: 560 min.⁻¹
- B2: 800 min.⁻¹
- B3: 1 180 min.⁻¹

Az alábbi ábra a motor és az esztergategy közötti kétszakaszos V-szj szerkezettel áttételezett hajtást mutatja. Az "A" és "B" ábra a V-szj két pozícióját mutatja az első szakaszban, az "1", "2" és "3" számok a V-szj pozícióját mutatják a második szakaszban. Például: A fenti ábrán a "B2" a V-szj első szakaszban található pozícióját mutatja, a 2. szám pedig a V-szj második szakaszban található pozícióját mutatja. Az eszterga forgása között a következő áll fenn: 800 rpm.

- **Fúró/maró tengely áttétel-eltolás:** A módszer megegyezik az esztergaáttétel-eltolással. Az eltolás a fogas áttétel és a V-szj pozíciójának módosításával hajtható végre. Lásd a 2 - 3 ábrákat fennebb és alább.



	B1	B2	B3	A2	A3
M	560	800	1 180	1 700	2 500
N	500	700	1 050	1 500	2 200

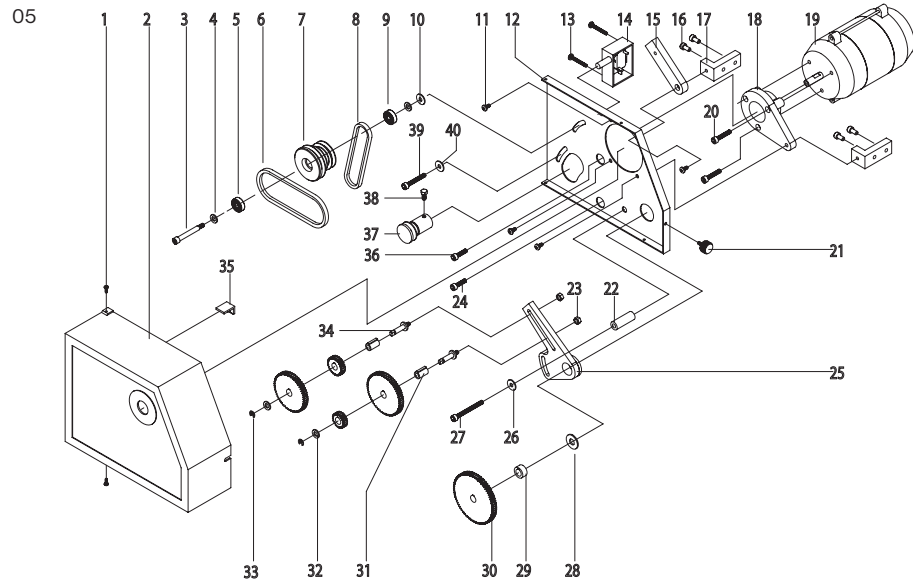
Az "M" és "N" betűk a V-szj két helyzetét jelölik a fúró/maró tengelyen. A fúró/maró tengely forgását a tengelyáttétel-dobozban található V-szjak pozíciója határozza meg. Például, ha a V-szjak az áttételben a B2-es helyzetben vannak, és ha a tengelyen a V-szj az M helyzetben van, a fúró/maró gép fordulatszáma 800 rpm.

ALKATRÉSZLISTA

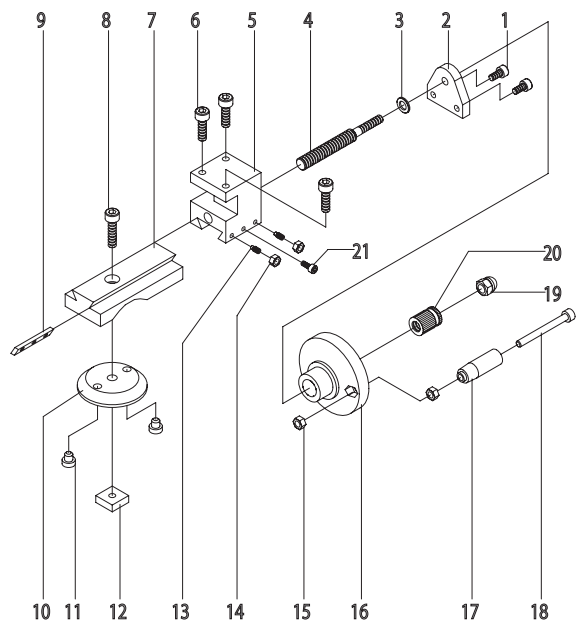
01 LISTA Fúró- és marófej

Pozíció	Méret	Név
1	12GB894.1-86	Külső biztonsági gyűrű
2	AT125-01-118	Kúpos áttét
3	28 GB893.1-86	Belső távtartó gyűrűk
4	AT125-01-005	Csapágyág
5	101 GB276-89	Radiális golyóscsapágy
6	4×12 GB1096-79	Lapos horony
7	AT125-01-116	Hajtótengely
8	AT125-01-102	Lapos horony
9	AT125-01-114	Függőleges oszlop
10	M6×10 GB819-85	Csavar
11	6 GB894.1-85	lemez
12	AT125-01-104	Szjcsiga
13	AT125-01-103	Csapágyág
14	M5×10GB5782-86	Hatszögfejú csavar
15	1000804 GB276-89	Radiális golyóscsapágy
16	32 GB893.1-86	Belső távtartó gyűrűk
17	AT125-01-126	Borítás
18	20GB894.1-86	Külső biztonsági gyűrű
19	AT125-01-101	Fúró- és esztergafej doboz
20	M4×35 GB70-85	Belső, hatszögfejú csavar
21	AT125-01-114	Függőleges oszlop
22	AT125-01-127	Reteszelő alap
23	5GB894.1-85	alátét
24	AT125-01-113	Csavar biztonsági csap
25	M15×40 JB/GQ0589-87	Fogantyú
26	M5 GB6170-86	Kis magasságú hatszögletű anyacsavar
27	M5×70GB5782-88	Önmetsző csavar
28	5GB894.1-85	Alátét
29	M5×45GB5782-88	Önmetsző csavar
30	M4×15 GB70-85	Beállítócsavar teljes csappal
31	M5×50GB5782-88	Önmetsző csavar
32	M5x35 GB70-85	Belső, hatszögfejú csavar
33	AT125-01-105	Anyacsavar
34	Y400 GB11544-89	V-szj, 400-as típus
35	AT125-01-125	Szjcsiga
36	1000804 GB276-89	Radiális golyóscsapágy
37	M5×10 GB819-85	Csavar
38	20GB894.1-86	Külső biztonsági gyűrű
39	AT125-01-123	Beállító alátét
40	1000804 GB276-89	Radiális golyóscsapágy

Fogaskerekes hajtómű ASSE



Késtartó ASSE 06

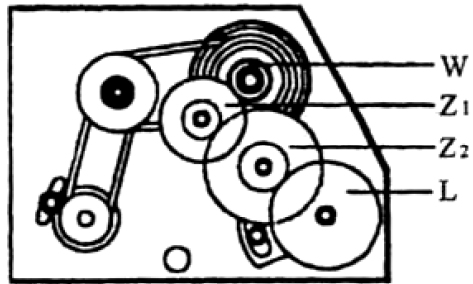


A cserélhető fogas hajtómű pozíciója és elhelyezése

	mm		0.07	0.13	
	W	24	24	24	
	Z ₁	55 21	60 35		
	Z ₂	20 60	21 50		
	L	72	72		
	mm	0.4	0.5	0.6	0.75
	W	24	24	24	24
	Z ₁	55	60	55	55
	Z ₂	40 21	35 25	21 20	34 30
	L	50	50	60	45
	mm	0.8	1.0	1.25	1.5
	W	24	24	24	24
	Z ₁	60	60	60	60
	Z ₂	20 21	34 40	25 45	40 55
	L	50	45	55	35
	1/n"	16	20	22	28
	W	24	24	24	24
	Z ₁	60	60	60	55
	Z ₂	21 35	20 30	21 35	35 50
	L	40	45	55	60
	1/n"	32	36	40	48
	W	24	24	24	24
	Z ₁	60	55	55	55
	Z ₂	20 21	30 25	30 25	30 25
	L	50	45	50	60

A cserélhető fogas hajtómű pozíciója és elhelyezése

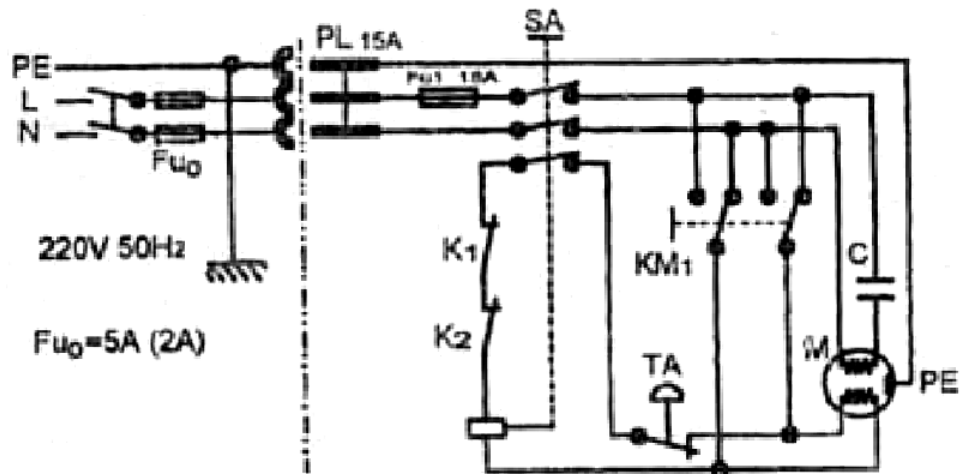
A fogas hajtómű helyzete az áttételen.



A "W" betű az esztergategely általános kimeneti áttétére hivatkozik.

A "Z1", "Z2" és "L" a cserélhető áttéték helyzetére utal. Egy vagy két áttét a "Z1" vagy "Z2" pozícióba állítható, viszont csak egyetlen áttét helyezhető az "L" helyzetbe. Az áttéték módosításakor kövesse az ábrán található utasításokat.

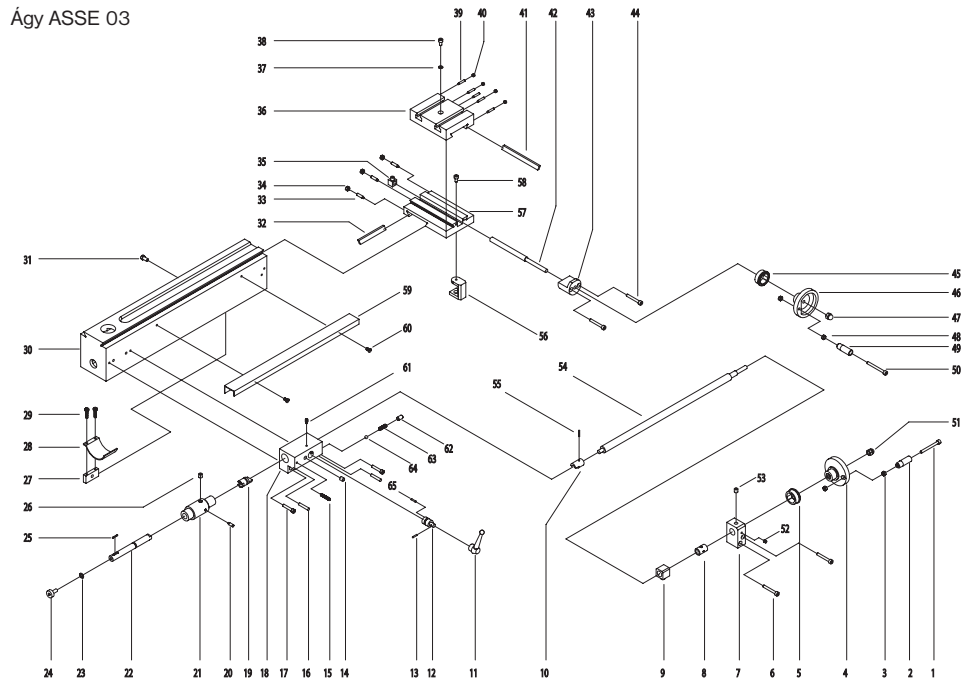
ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ



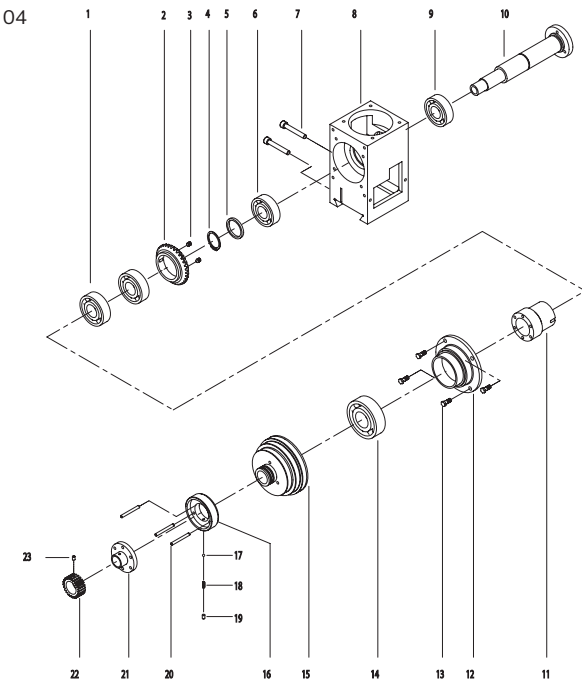
Leírás:

- Az "SA" jelentése a START gomb
- A "TA" jelentése a STOP gomb
- "KM1" - kapcsoló

Ágy ASSE 03

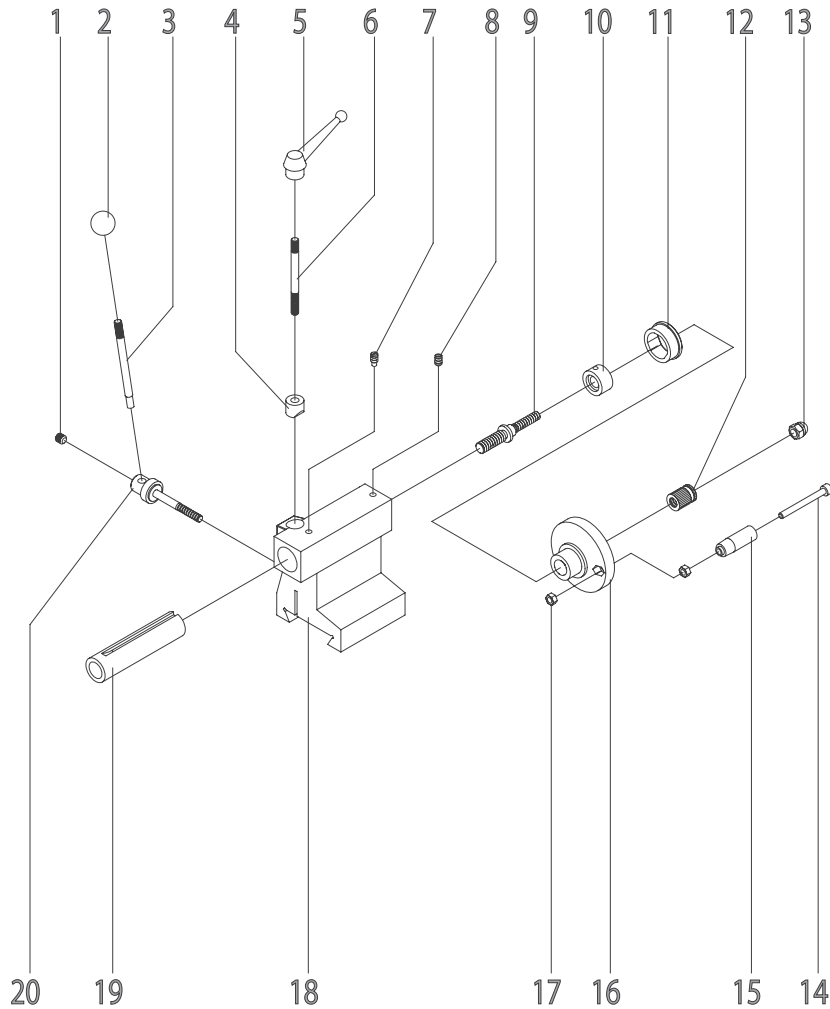


Esztergategely ASSE 04



ROBBANTOTT ÁBRA

Nyeregszeg
ASSE 02



A vezérlógombok a "KJD" mágneses kapcsolószekrényben található.

- A szaggatott vonal bal oldalán a felhasználó által felszerelendő berendezés látható.
- A 2A-es biztosíték rövidzárlat elleni védelmet nyújt.

KARBANTARTÁS

- A kenési követelmények és specifikációk követése kifejezetten fontos. Különösen ügyeljen a vezetőszerkezet csupasz fémfelületeire, a vezetősavarra, munkaasztalra stb.
- A használat során kövesse az összes alkalmazható technikai és technológiai szabályt. Ne kíséreljen meg munkavégzést azokon a munkadarabokon, amelyek nem felelnek meg a műszaki és specifikációs korlátoknak.
- A megfelelő működési teljesítmény biztosításához győződjön meg róla, hogy a V-szíjak eléggé szorosak-e. Ha laza szíjat talál, azonnal húzza meg.
- Ha szokatlan hangot hall vagy szokatlan helyzet lép fel, azonnal kapcsolja ki a gépet. Javítsa ki a hibát (ha van ilyen).
- Csak a gyártó által biztosított kiegészítőket használja, ezzel biztosítva a biztonságos működést, és megakadályozva a gép és az alkatrészek károsodását.
- Tartsa tisztán a szerszámait. A szennyeződés a készülék belső szerkezetébe hatolva rongálódást okozhat.
- A gép tisztításához ne használjon agresszív tisztítószerkeket vagy festékhígítót.
- A műanyag alkatrészeket szappanos vízben megnedvesített puha ronggyal tisztítsa.
- Parafinolajba mártott ronggyal tisztítsa és kenje a fémfelületeket.
- Ha nem használja a gépet, zsírozza meg, majd a korrózió megelőzése végett száraz helyen tárolja.

Kenés

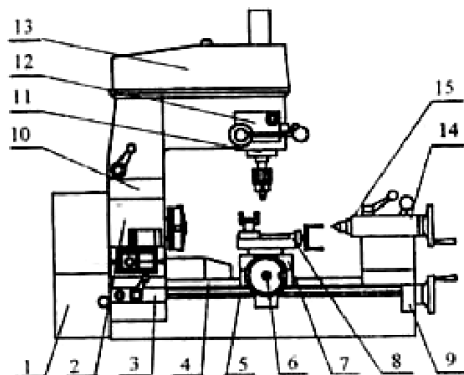
A megfelelő zsírral rendszeresen kenje be a munkavégző felületeket.

A csapágycsukákat legalább évente egyszer meg kell kenni és meg kell tisztítani. Rendszeresen kenje a vezetőfelületeket, vezetősavart, csúszófelületeket, állványokat, hegyvéget, fúró/maró burkolatot stb. Használjon gépolajat.



A berendezés használatának részletes ismertetését ez az útmutató nem tartalmazza, mert a gyártó/forgalmazó feltételezi, hogy a felhasználónak már van tapasztalata az ehhez hasonló munkákban. Továbbá, az alkalmazandó jog ezt a készüléket szabadon árusítható és mindennapi használatú szerszámként tartja nyilván. Ha a felhasználó nem ismeri a berendezés használatát, mi azt javasoljuk, hogy bővebb tájékoztatásért forduljon a Munkabiztonsági Osztályhoz.

Kenési nyílások:



Szám	Kenési nyílás helye	Megkent rész	Kenési módszer	Kenés típusa	Kenési időtartam
1	Erőátvitel	Fogas áttét, csapágyak	Zsírral kenje	Kenőzsír	Havonta egyszer
2	Esztergategyely	Csapágyak	Zsírral kenje	Kenőzsír	Évente egyszer
3	Bal álvány	Csapágyburkolat	Nyomás alatti olajjal kenje	Gépolaj	Naponta egyszer
4	Ágy/álvány	Vezetősáv, álvány	Nyomás alatti olajjal kenje	Gépolaj	Naponta egyszer
5	Ágy/álvány	Hosszú csavar, anya	Nyomás alatti olajjal kenje	Gépolaj	Naponta egyszer
6	Ágy/álvány	Keresztcsavar, anya	Nyomás alatti olajjal kenje	Gépolaj	Naponta egyszer
7	Munkaasztal	Munkaasztal felület, vezetősáv	Nyomás alatti olajjal kenje	Gépolaj	Naponta egyszer
8	Késfej	Vezetősáv, vezetőcsavar	Nyomás alatti olajjal kenje	Gépolaj	Naponta egyszer
9	Álvány	Csapágyburkolat	Nyomás alatti olajjal kenje	Gépolaj	Naponta egyszer
10	Függőleges oszlop	Csapágyak	Zsírral kenje	Kenőzsír	Évente egyszer
11	Tengelynyílás	Tengelynyílás	Nyomás alatti olajjal kenje	Gépolaj	Naponta egyszer
12	Finomvezérlő mechanika	Csigaáttétes fogaskerék, csigakerék	Zsírral kenje	Kenőzsír	Havonta egyszer
13	Fúró/esztergáló tengely	Csapágyak	Zsírral kenje	Kenőzsír	Évente egyszer
14	Nyeregszeg	Vezetőcsavar, anya	Nyomás alatti olajjal kenje	Gépolaj	Naponta egyszer
15	Nyeregszeg	Hegyvég	Nyomás alatti olajjal kenje	Gépolaj	Naponta egyszer

Megjegyzés:

- Javasoljuk radikális kenőzsír használatát (3 Ca. szám)
- 20-as számú gépolaj használatát javasoljuk.
- A "Naponta egyszer" egy munkanapra vonatkozik, a "havonta egyszer" és "évente egyszer" egy munkahónapra és évre vonatkozik.
- Az olajjal bekent részeket alaposan meg kell tisztítani.

HULLADÉKMENTESÍTÉS

A készüléket élettartamának végén az érvényes előírásoknak és szabályoknak megfelelően semmisítse meg. Az Ön gépe fém- és műanyag alkatrészekből áll, amelyek szétválasztásuk után újrahasznosíthatók.

1. Szerelje szét a gép minden részét.
2. Anyaguk szerint válassza szét az alkatrészeket (pl. fém, gumi, műanyag stb.).
A szétválasztott részeket juttassa el egyik közeli újrahasznosító létesítménybe.
3. Elektromos hulladék (használt elektromos szerszámok, villanymotorok, töltőszülék, elektronikai alkatrészek, akkumulátorok, elemek stb.)

Tisztelt Vásárló! Az elektromos hulladéokra vonatkozó érvényben lévő regionális szabályok és előírások értelmében az elektromos hulladék veszélyes hulladéknak minősül. Az elektromos hulladék megsemmisítését az Ön országában érvényes hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kell végezni.

Tilos az elektromos hulladékot a szokásos háztartási hulladék közé keverni.
Elhasznált elektromos készülékét eljuttathatja egyik közeli újrahasznosítási létesítménybe. Az elektromos és veszélyes hulladékok kezeléséről bővebb tájékoztatást a helyi hatóságnál vagy az interneten kaphat.

VIGYÁZAT

Ha a gép elromlik, küldje vissza a forgalmazóhoz gyors javításra. Kérjük, mellékelje hozzá a hiba rövid leírását. Ezzel megkönnyíti a javítást. Ha a gép még jótállási időn belül van, mellékelje hozzá a garanciaártyát és a vásárlási bizonylatot. A jótállási időszak letelte után a gépét speciális áron javítjuk.

A szállítás közbeni rongálódás megelőzése érdekében a gépet jól csomagolja be, vagy használja fel az eredeti csomagolóanyagot. A szállítás folyamán bekövetkező, a gép helytelen csomagolásából adódó károkért nem vállalunk felelősséget. Ha a fuvarozónál ez ügyben panaszt emel, kártérítési igényének elbírálásánál a csomagolás szintje és módja jelentős szerepet játszik.

Megjegyzés: A kézikönyvünkben található képek és tartalom valamint a valóságos termék vagy tartozékok között lehetnek kisebb eltérések. Ez folyamatosan végzett termékfejlesztésünk következménye. Hasonló jellegű kisebb eltérések a termék funkcionalitását nem befolyásolják.